

573

Sygmunt III. z łaski Borey Król Polski, wielkie Xiążę Litewskie, Ruskie, Pruskie, Mazowieckie, Zmudzkie, Inflantckie. rz. y Smoleński, Gólski, Wandalbski dziedzierny K R O L.

Wielmożny Vprz. nam miły. Snaćmie to sami wwaramy, iakich kłopotow rarywać Vprz. wafsz. przysła w zatrzymaniu żołnierza w Słuckie bez pieniędzy, gdyż samismy tego po nielekrot doznali. Obawiamy się bardzo, aby po tym czasie, który sobie ad 13. Martij namaczyli, nie mieli czego takowego przed się, co by y synowi naszym niebezpieczeństwo, y onym samym niestawę przynieść mogło, a widać, że te pieniądze, które Wielmożny Podskarbi koronny do wojska wysłał, nie stana podobno na ten pomienio-ny czas, więc y nie taka iść jest summa, ktoraby w przyszley wydatce mogła zastąpić. Bierzemy do ręki w tej mierze, jake y wysyłek Senat, aby cierpliwie w tej Słuckie trwali, aż terazniejszy Seim dalsze, a gruntownie tej wojny pogardzie obmyśli. Vprz. też wafsz. jilnie radamy, żebyś się powaga swoia do tegoż prz- czynić nie zamiechał; aby oni rzeczy tak daleko raziagnionys, przetrwały inż co gorzej czasu, nie odbiegali, y tej niestawy na się, y Rysa przez odbieranie syna naszego nie raziągali. W czym nie chcemy się równodroc, jenni będąc, że Vprz. wafsz. z dzieci swej ku nam, y synowi naszymu wysyłko to uczyni, cokolwiek do tej sprawy nalezec będzie: co my Vprz. wafsz. przystoim, wdzięcznością w podawaniu jej się okaziasz oddawać będziemy. Zycząc Vprz. wafsz. dobrego od P. Boga zdrowia. Dan w Warszawie dnia 11. Miesiąca Marca. Roku Pańskiego M: DC: XVIII: Królestwo naszym Polskiego XXXI. Smoleńskiego XXXIV.

Sigismundus Rex:



Handwritten text at the top of the left page, likely bleed-through from the reverse side.

Main body of handwritten text on the left page, appearing as bleed-through from the reverse side.



Bottom section of handwritten text on the left page, including a signature and date.



Faint handwritten text on the right page, possibly bleed-through or a separate note.





*List Kępski proszę  
aby list nie ebyro kapa  
wzrost od zamierzenia*

*49*

Wielmożnemu Janowi Karłowi Chodkiewiczowi  
Hrabi na Sıklowie, Myszy, y Bychowie, Woiwodzie  
Wileńskiemu, Hetmanowi Wielkiemu W. X. Lit.  
y Commisarowi Generalnemu Inflantckiemu,  
Uprz. nam miłemu.



Rxp 1220/37

*1618*

*Wzrost od zamierzenia  
wzrost od zamierzenia  
wzrost od zamierzenia  
wzrost od zamierzenia  
wzrost od zamierzenia*

*Wzrost III*